

1885-05-19

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Johanne Luise Heiberg

FAKTA

Type:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Modtagersted:  
København

Arkivplacering:  
Rigsarkivet

Emneord:  
Carlsberg, mæcenvirksomhed

DOKUMENTINDHOLD

Om J. C. Jacobsens målsætning og idealer. Om Valgsproget "Arbejde og Nøjsomhed".

TRANSSKRIFTION

Carlsberg 19 Mai 1885.

Kjære Fru Heiberg.

Det var et heldigt Indfald jeg fik, at indtegne paa Grundplanen samtlige Bygningers Alder for at gjenkalde i min Erindring i hvilken Rækkefølge de vare opførte, thi dette samlede Overblik over den stadige og progressivt stigende Udvikling fra den forholdviis lille Begyndelse fornøiede mig selv saa meget, at den Tanke opstod hos mig, at dette Billede maaske ogsaa kunde interessere mine nærmeste Venner. Denne Tankes Rigtighed har Deres venlige Brev nu ogsaa til min Glæde bekræftet, men De burde ikke, kjære Frue, tale om mit "Genie", thi denne Gave fra Oven besidder jeg virkelig ikke og man bør ikke friste en Ven til at nære forfængelige Indbildninger. Det er ogsaa langtfra at det Resultat som

nu foreligger, er Frugten af en planmæssig Stræben mod et høitstaaende Maal; tvertimod! Udviklingen er kommen af sig selv og jeg har for lang Tid siden ønsket og haabet at den nu vilde standse fordi min Hu aldrig har staaet til det Store, men kun til det Fuldkomne, hvortil jeg har havt en medfødt Drift, som har været støttet af en ligeledes medfødt Glæde over selve Arbeidet, som for mig har været og endnu er den kjæreste Nydelse.

Denne Aandsretning som har været Kilden til mit Livs Lykke og som har skabt Carlsberg, har jeg i mit stille Sind givet Udtryk i mit Valgsprog "Arbejde og Nøjsomhed" hvilket jeg nu ved Slutningen af min Løbebane har følt Trang til at udtale til Paamindelse for Andre og jeg har derfor indskrevet det med gyldne Bogstaver under mit navnetræk paa Fyrtaarnet ved Hovedindgangen til Carlsberg.

Gid det maa blive læst med Eftertanke og forstaaet! Men hvormange ville forstaae og troe at en Brygger, som aarlig omsætter flere Millioner, er bleven "stor" uden at ville det, ja imod sin Villie?

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARLSBERGFONDET

Nøisomhed tiltroer man vel gjerne Videnskabens og Kunstens Dyrkere fordi Deres uegennyttige Hengivelse i Aandens Tjeneste i Reglen er saa i Øiene faldende, at Ingen kan være blind derfor, men en nøisom Millionair! Det gaar over Mængdens Forstand.

Naar den franske Ingenieur kommer hertil og ønsker at besøge Carlsberg, vil det være mig en Fornøielse at vise ham Alt, hvad der kan interessere ham og han vil altid træffe mig hjemme de Søgnedage om Formiddagen fra Kl. 9-12.

Deres hengivne

J. C. Jacobsen

Carlsberg, 19 Mai 1885.

Kjære Fru Heiberg.

Det var et færdigt Brev som jeg fik,  
at indtægten paa Grundlovens samlede  
Lagjævnings Altet var et gjænkelt  
min Forskrift; hvilken Lækkerselge  
de navn afsted, thi dette samlede  
Omstødt var den statiske og geografiske  
Rigets Lækkerselge for den statiske  
Lille Lagjævnings Forskrift min /alen for  
ungel, at den Brevet afsted for mig,  
at dette Brevet minste var den Lækkerselge  
indleverede min minste Brevet.

Denne Brevet sigt sig for den  
samlede Brev min afsted for min Oplade  
Lækkerselge, men de kunde ikke, som den  
dette min mit "Gætt", thi denne Gætt  
for den Brevet sig sig indtægten og  
men det ikke forst en Brev det at  
var den statiske Lækkerselge. Det  
er afsted Brevet at det Lækkerselge /alen

J. C. JACOBSENS ARKIV  
CARISBERGFONDET

en faarliggen, er den glæde af en glans-  
værdig Skæbne med et høitstaarnde  
Maal; Imidlertid! Lidvelingen er  
sammen af sig selv og jeg har for længe  
Tid siden ønsket og haabet at den en  
milde Raad hørte mig for aldrig har  
Raad, lig det Maal, men kun lig det  
Lidvelingen, Jaodli jeg har haat en  
mestfaldt Drift, som har været støttet  
af en ligelidende mestfaldt Glæde som  
selv Arbeidet, som har mig har været  
og anden er den Ljoveste Hjælpe.

Drum Om det velvære, som har været  
Lidten lig mit Ljoveste og som har  
støttet Carlsberg, som jeg i mit Rille  
Tid gind beting i mit Adalbyrd  
"Arbejde og Nærsumhet" Jætted jeg en  
mit Plindringen af min Ljoveste har  
faldt Eoeng lig at uttala lig Jættedelli  
for Andre og jeg har derfor indstændt  
det med gjeldene Gængsmaal under mit  
Nærstøtte paa Sjovest med Jætted-  
Lidningen lig Carlsberg.

Git det man bliver løst med Ostrølands  
og faar saad! Men Luomangs nitten  
faar saer og loon at, en Engjager, som aarlig  
anfalter frem Millians, er bliver "Post"  
uden at ville det, ja iindat iis Millian?

Kaifamfat lillooat man net gjennem  
Nidren Raktus og Tindrens Dyr eller  
faati det i egen ujlige fangens alfi  
; Qantent Gjæmde ; Lygden er far  
; Qind faldende, at Tugen kan nem  
blind stofas, men en uis/ans Millianid.  
det gaar naar Mængden faar sand.

Naar den færeste Tugens ind  
Lammes fædet og an/der at beser  
Carlsberg, mit det naar uig en dænnid  
at nids Jan All. End det kan indendran  
Jan og Jan mit allid løffe uig fæmmen  
to Pagnadage om Tansmidagen fra  
ti 9-12,

Jens Jørgensen  
J. C. Jacobsen.